

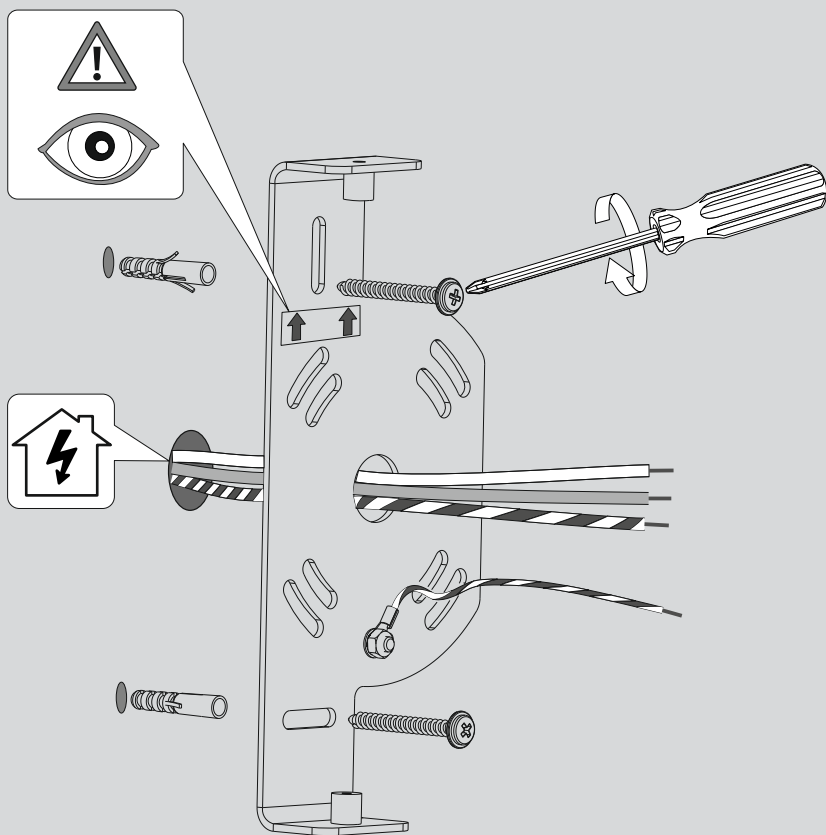
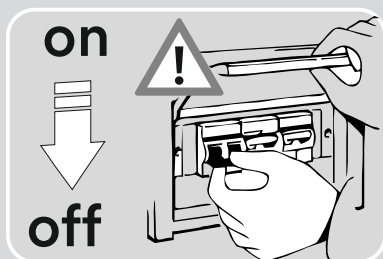
Foscarini



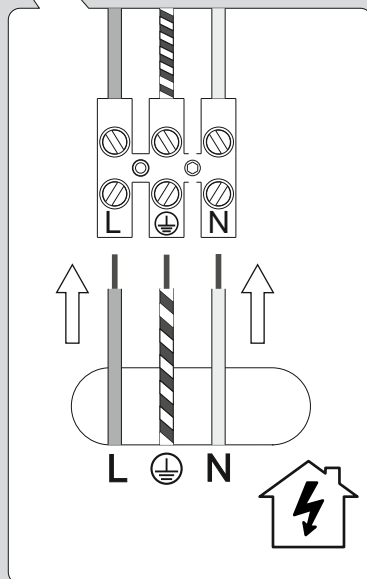
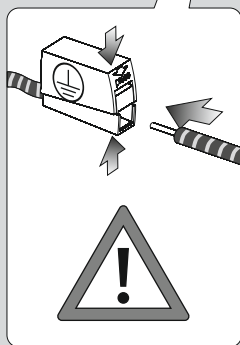
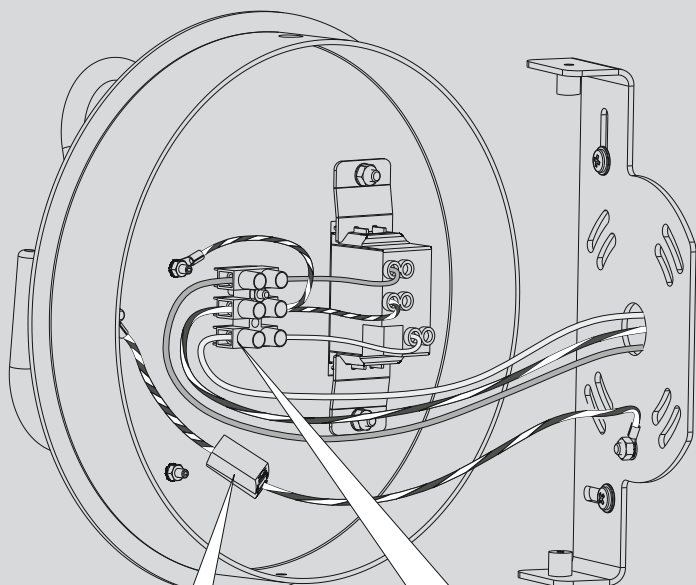
Filo —  
parete,  
wall.

Andrea Anastasio — 2017

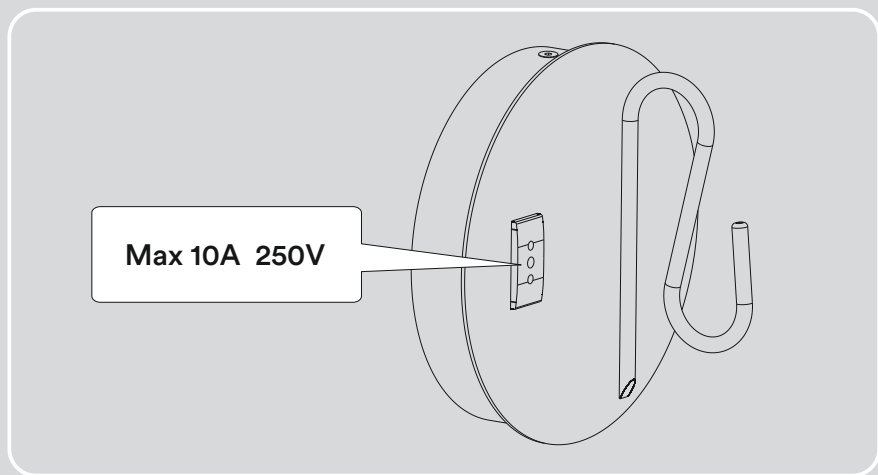
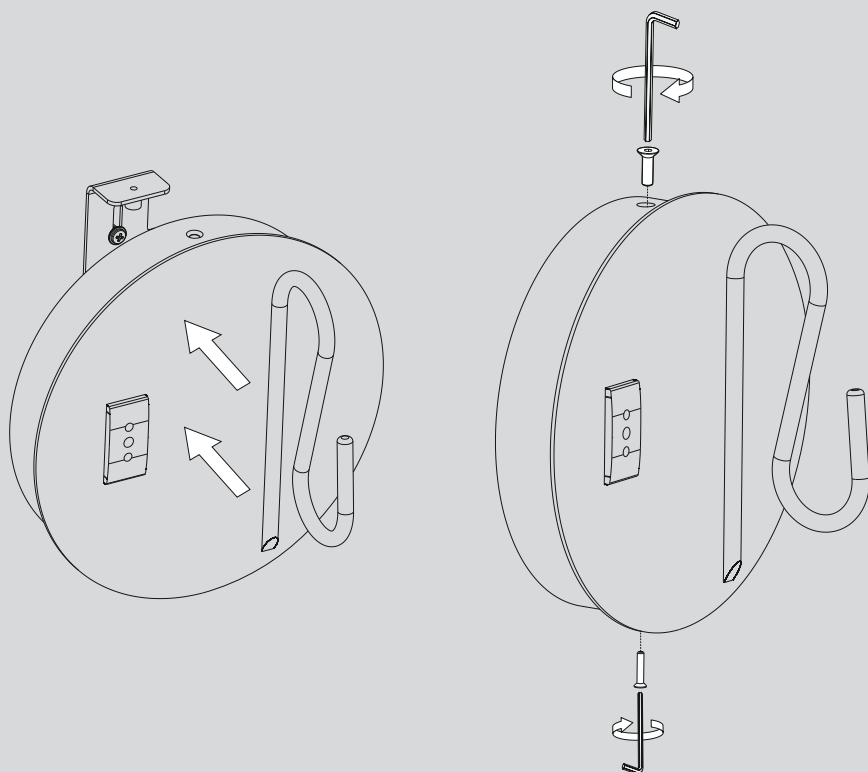
1



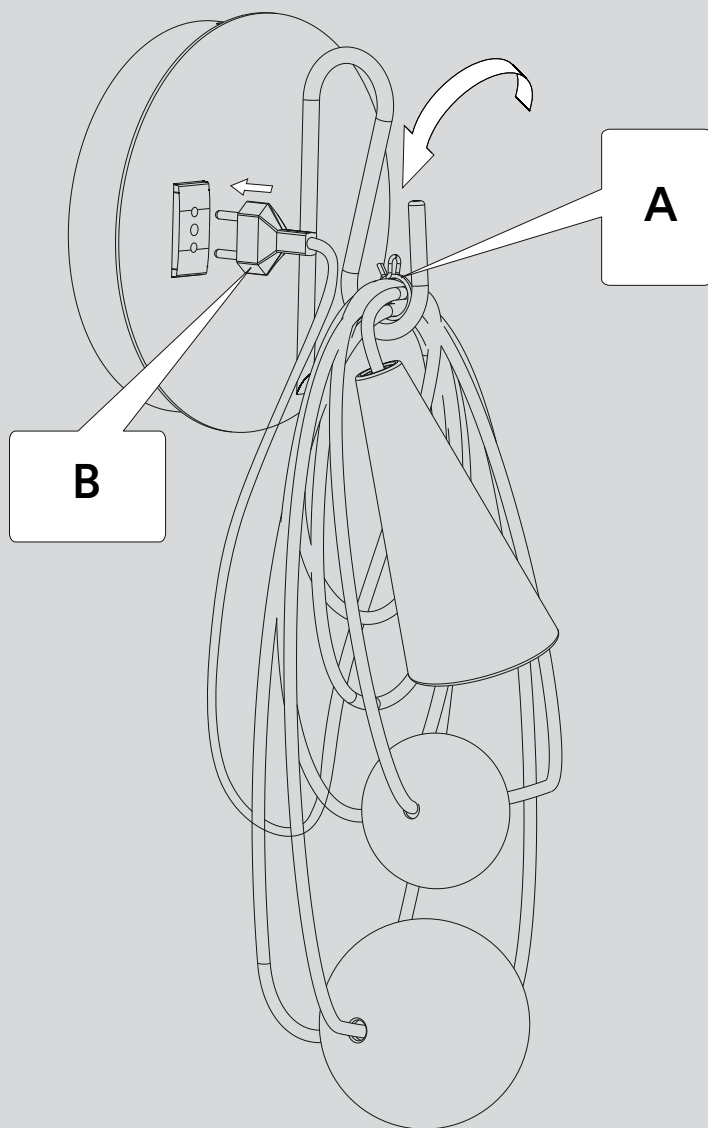
2



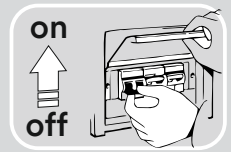
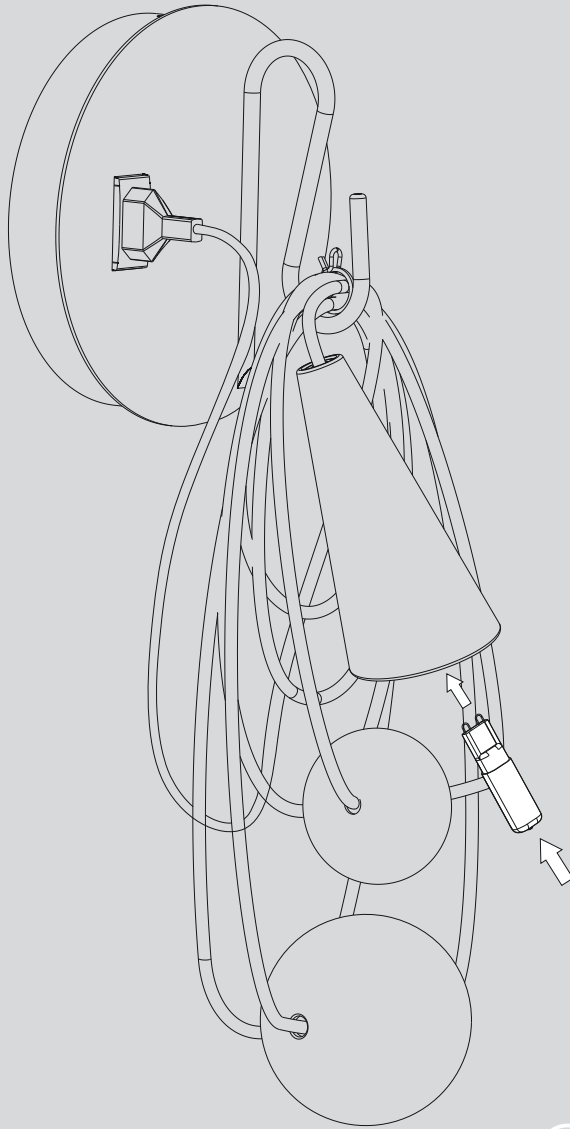
3



**4**



5



# Filo

parete, wall.

## IT → Avvertenze


- L'installazione e la manutenzione dell'apparecchio deve essere fatta esclusivamente da personale specializzato.
- Prima di procedere con l'installazione dell'apparecchio e comunque prima di ogni operazione di manutenzione togliere la tensione di rete.
- Se il cavo esterno di questo apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.
- La sicurezza dell'apparecchio è garantita con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.
- Quando la lampada è accesa e nel periodo tra lo spegnimento e il raffreddamento, la fonte luminosa e i componenti vicini possono provocare ustioni.
- Togliere tensione prima di operare sull'apparecchio.
- Le operazioni di montaggio o manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite con la massima attenzione per non danneggiare i componenti.
- L'apparecchio non deve essere installato in posizioni diverse da quelle indicate nelle istruzioni di montaggio.

Foscarini non potrà procedere alla sostituzione dei propri articoli per difetti di fabbricazione, se non verranno restituiti tramite rivenditore e comunque se non dopo aver accertato la natura del difetto.

L'apparecchio non può essere in alcun modo modificato o manomesso, ogni modifica ne può compromettere la sicurezza rendendo lo stesso pericoloso. Foscarini declina ogni responsabilità per i prodotti modificati.


I materiali utilizzati in questo prodotto, se esposti direttamente ai raggi solari, possono subire una naturale variazione cromatica.

**Istruzioni per la pulizia:** non utilizzare alcool o solventi. Per la pulizia della lampada utilizzare esclusivamente un panno morbido eventualmente inumidito con acqua e sapone o detersivo neutro per lo sporco più tenace.

 **Apparecchio in Classe I°:** é obbligatoria la connessione al conduttore di protezione giallo/verde (messa a terra).

 **Attesta la conformità del prodotto alle disposizioni delle direttive comunitarie.**

 **Questo apparecchio deve essere utilizzato solo in ambienti interni.**

 **Simbolo RAEE (Rifiuti Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche).** Il simbolo RAEE utilizzato per questo prodotto indica che quest'ultimo non può essere trattato come rifiuto domestico. Lo smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a proteggere l'ambiente. Per maggiori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi all'ufficio competente del proprio ente locale, alla società addetta allo smaltimento dei rifiuti domestici o al negozio dove è stato acquistato il prodotto.

## EN → WARNING

- The fitting has to be installed and maintained only by qualified staff.
- Always unplug the appliance from the power socket before beginning installation or any sort of maintenance work.
- If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.
- The safety of this fixture is only guaranteed if the following instructions have been observed so they have to be kept your future reference.
- While the lamp is on and until it has cooled, there is a risk of burns from the lamp and adjacent elements.
- Always disconnect power before working on fixture.
- Assembly and maintenance of fixture must be performed carefully so as not to damage components.
- Fixture must not be installed in any position other

## Istruzioni di montaggio — Assembly instructions

than that shown in instructions.

Foscarini will replace merchandise with manufacturing defects only if it is returned to the retailer from which it was purchased and any way only after assessing the defect.

The appliance may in no way be modified or tampered with, any modification may compromise safety causing the appliance to become dangerous.


Foscarini declines all responsibility for products that are modified.


If exposed to direct sunlight, the materials used in this product may show a natural chromatic variation.

**Cleaning instructions** : do not use alcohol or other solvents. Use only a soft cloth to clean the lamp, dampened with water and soap or mild cleanser if needed for resistant dirt.

 Class I luminaire: it's necessary to connect the device to the yellow/green protective conductor (earthing).

 It certifies the conformity of the product to the European community low voltage directive.

 This product is for indoor use only.

 WEEE Symbol (Waste Electrical and Electronic Equipment). The use of the WEEE symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider or the shop where you purchased the product.

### FR → INSTRUCTIONS

- L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être faits exclusivement par du personnel qualifié.
- Avant de procéder à l'installation de l'appareil, ainsi qu'avant toute opération d'entretien, il est nécessaire de couper le courant au disjoncteur.
- Afin d'éviter tout risque, si le câble électrique de cet appareil est endommagé il doit être remplacé exclusivement par le fabricant, son service après-vente ou par du personnel qualifié équivalent.
- La sûreté de l'appareil n'est garantie qu'en suivant scrupuleusement les instructions ci-après. Il est

donc nécessaire de les conserver.

•Lorsque la lampe est allumée et jusqu'à son refroidissement après débranchement, il y a un risque de brûlure sur la lampe et les éléments proches.

•Isoler l'appareil du secteur avant toute manipulation.

•Le montage et les manipulations de l'appareil devront être exécutés avec la plus grande attention pour ne pas abîmer ses composants.

•L'appareil ne peut pas être installé dans une autre position que celle indiquée dans les instructions de montage.

Foscarini n'échangera ses articles défectueux que par l'intermédiaire d'un revendeur et de toute façon après avoir vérifié le défaut.

L'appareil ne peut être modifié ou altéré de quelque manière que ce soit, toute modification peut compromettre la sécurité de celui-ci en le rendant dangereux. Foscarini décline toute responsabilité pour les produits modifiés.


Les matériaux utilisés, si directement exposés aux rayons solaires, peuvent subir une variation chromatique naturelle.

**Instructions pour le nettoyage** : ne pas utiliser d'alcool ou solvants. Pour le nettoyage de la lampe utiliser exclusivement un chiffon doux, humecté si nécessaire, avec de l'eau et du savon ou avec un détergent neutre pour les salissures les plus tenaces.

 Il est obligatoire d'avoir la connexion au conducteur de protection jaune/vert (mise à la terre).

 Il atteste la conformité du produit aux dispositions des directives communautaires.

 Cet appareil doit être utilisé en intérieur uniquement.

 Symbolole WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment, Déchets électriques et d'équipement électronique)

L'utilisation du symbole WEEE indique que ce produit ne peut pas être traité comme déchet domestique. Assurez-vous de vous débarrasser de ce produit selon les lois en vigueur. Vous aiderez ainsi à protéger l'environnement. Pour plus d'informations détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter les autorités locales, le fournisseur de service de mise au rebut des déchets domestiques ou le magasin où vous avez acheté le produit.



## DE → WICHTIGE HINWEISE


- Die Installation und die Unterhaltung des Geräts müssen durch qualifiziertes Personal erfolgen.
- Vor Installation des Geräts und vor Durchführung von Wartungsarbeiten gleich welcher Art den Strom abschalten.
- Sollte das Stromkabel dieses Geräts beschädigt werden, darf es ausschließlich vom Hersteller, vom Kundendienst oder von einem qualifizierten Elektriker ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Die Sicherheit dieses Artikels wird nur durch die strikte Befolgung der nachfolgenden Betriebsanleitung gewährleistet. Bitte heben Sie diese unbedingt auf.
- Im Betrieb und bis zur Auskühlung nach dem Ausschalten besteht beim Leuchtmittel und angrenzenden Teilen Verbrennungsgefahr.
- Vor allen Arbeiten den Stecker aus der Dose ausziehen.
- Alle Arbeiten an der Leuchte müssen mit der größtmöglichen Sorgfalt erfolgen um die Bauteile nicht zu beschädigen.
- Die Leuchte darf nur nach den in der Betriebsanleitung aufgeführten Positionen montiert werden.

FOSCARINI ersetzt Fabrikationsfehler nur über den zuständigen Händler und auf jeden Fall nach Feststellung des Fehlers.


Der Apparat darf auf keinen Fall verändert oder unerlaubt geöffnet werden, jede Veränderung desselben kann die Sicherheit in Frage stellen und somit gefährlich werden. Foscarini lehnt jede Verantwortung für unsachgemäß behandelte Produkte ab.

Im Fall von direkter Sonnenstrahlenausstellung, könnten die eingesetzten Materialien eine natürliche chromatische Veränderung erfahren.

**Reinigungsvorschriften** : Weder Alkohol noch Lösungsmittel verwenden. Bei der Reinigung der Leuchte darf man ausschließlich weiche Tücher verwenden. Eventuell kann man dies mit Wasser und Seife oder mit einem neutralen Reinigungsmittel ittel anfeuchten.

 Alle berührbaren Metallteile sind elektrisch leitend miteinander verbunden und werden mit dem Netz-Schutzleiter verbunden.

 Das Zeichen bestätigt die Übereinstimmung des Produkts mit den Bestimmungen der EU-Richtlinien.

 Dieses Gerät darf nur im Innenbereich verwendet werden.



Symbol WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Durch Verwendung des WEEE-Symbols weisen wir darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsmüll behandelt werden darf. Sie tragen zum Schutze der Umwelt bei, indem Sie dieses Produkt korrekt entsorgen. Genauere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung, von Ihrem Müllabfuhrunternehmen oder im Laden, in dem Sie das Produkt erworben haben.

## ES → ADVERTENCIAS

- La instalación y mantenimiento del aparato deben realizarse por un profesional.
- Antes de proceder a la instalación del aparato y en cualquier caso antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, corte la tensión de red.
- En caso de deterioramiento del cable eléctrico del aparato, la sustitución podrá efectuarla exclusivamente el fabricante, su servicio de asistencia o personal cualificado equivalente, a fin de evitar peligros.
- La seguridad del aparato está garantizada sólo con el uso de las instrucciones siguientes, por lo tanto es necesario atenderlas puntualmente.
- Cuando el dispositivo está encendido, o durante el enfriamiento posterior al apagado, la fuente de luz y las partes adyacentes pueden provocar quemaduras.
- Desconectar la tensión de alimentación cada vez que es necesario operar sobre el dispositivo.
- Las operaciones de montaje o manutención del aparato deben seguirse con la máxima atención para no dañar los componentes.
- El aparato no debe ser instalado en distinta posición de aquella que se indica en las instrucciones de montaje.

Foscarini no podrá proceder a la sustitución de sus artículos por defectos de la fabricación, si no vienen tramitados a través del punto de venta. El aparato no puede ser en ningún caso modificado o forzado, cualquier modificación puede comprometer la seguridad haciéndolo peligroso. Foscarini declina cualquier responsabilidad por los productos modificados.


Los materiales utilizados, si directamente expuestos a los rayos solares, pueden sufrir una natural variación cromática.


**Instrucciones para limpiar la lámpara** : no emplear alcohol ni disolventes. Para la limpieza de la lámpara, utilizar exclusivamente un paño suave. En caso de suciedad más resistente, humedecer el paño con agua y jabón o un detergente neutro.

## Istruzioni di montaggio — Assembly instructions


تعرضها لأشعة الشمس المباشرة.

تعليمات التنظيف: يجب عدم استخدام الكحول أو المذيبات.  
لتنظيف المصباح، استخدم فقط قطعة قماش ناعمة مبللة قليلاً بالماء  
والصابون أو منظف محادٍ للانسباخات العنيدة.

 Aparato en clase I: es obligatoria la conexión al conductor de protección Amarillo/verde (toma de tierra).

 Esta certifica si el producto es conforme a las disposiciones de las normas de la comunidad económica europea.

 Este producto es para uso en interiores solamente.

 Símbolo RAEE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos). El símbolo RAEE en un producto indica que éste no se puede eliminar como cualquier otra basura. Si garantiza la eliminación correcta del producto, ayudará a proteger el medio ambiente. Para obtener más informaciones sobre el reciclaje del mismo, póngase en contacto con las autoridades locales pertinentes, con el proveedor de servicios de recogida de basura o con el establecimiento donde adquirió el producto.

### العزبيّة — تنبيه

يجب أن يتم تركيب وصيانة الجهاز فقط من قِبل أشخاص مُتخصصين.  
ينبغي فصل التيار الكهربائي قبل البدء في تركيب الجهاز وعلى أي  
حال قبل إجراء أي صيانة له. في حالة تلف السلك الخارجي لهذا  
الجهاز، يجب استبداله فقط بواسطة الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة أو  
شخص مؤهل لتجنب التعرض لمخاطر.  
يتم ضمان سلامة الجهاز من خلال الاستخدام السليم للتعليمات التالية،  
لذلك يجب الحفاظ عليها.

قد يتسبب مصدر الضوء والأجزاء المجاورة في حروق عند تشغيل  
جهاز الإضاءة أو أثناء فترة التبريد بعد إيقاف التشغيل.  
ينبغي فصل التيار الكهربائي كلما كان ذلك ضروريًا للعمل على الجهاز.  
يجب تنفيذ عمليات تركيب الجهاز أو صيانته مع الحرص على تجنب  
إتلاف المكونات.

يجب عدم تركيب الجهاز في أوضاع مختلفة عن تلك الموضحة في  
تعليمات التركيب.

تنبيه: يجب استبدال مصدر الضوء لهذا الجهاز الشركة المصنعة أو من  
خدمة المساعدة الفنية الخاصة به أو حتى من خلال أي شخص لديه  
مؤهلات مماثلة وذلك للقضاء على أي خطر.

لن تصبح Foscarini قادرة على استبدال أجزاء بالجهاز نتيجة لعيوب  
التصنيع إذا لم يتم إرجاعها بواسطة تاجر التجزئة وعلى أي حال ليس  
بعد التأكد من طبيعة العيب.

لا يمكن تعديل الجهاز بأي شكل من الأشكال أو العبث به، وقد يتسبب كل أي  
تعديل خطر على سلامة الجهاز مما يجعله خطير. تخلي شركة  
Foscarini مسؤوليتها تمامًا عن المنتجات المعدلة.

يُمكن أن يتغير اللون الطبيعي للمواد المستخدمة في هذا المنتج في حالة



جهاز من الفئة الأولى: يجب التوصيل بموصل حماية أصفر \ أخضر (نظام تأريض).



نشهد أن المنتج يتوافق مع أحكام توجيهات المجتمع.



يجب استخدام هذا الجهاز في الأماكن الداخلية فقط.



الرمز RAEE يشير إلى (نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية)  
يشير الرمز RAEE الموجود على هذا المنتج إلى أنه لا ينبغي  
التعامل معه كنفايات منزلية.

سيساعد التخلص السليم من هذا المنتج على حماية البيئة. للمزيد من  
المعلومات حول إعادة تدوير هذا المنتج، يُرجى الإتصال بمكتب  
السلطة المحلية المختصة أو الشركة المعنية بالتخلص من النفايات  
المنزلية أو المتجر الذي اشترت منه المنتج.

### 中 → 注

配件必須由合格的工作人員安裝和維護。  
在安裝燈具之前，在任何維護操作之前，請切斷電源。

如果燈具外部電線破損，必須由製造商或其服務商或具  
有同等資質的人員更換，以避免發生危險。

安裝說明書使用妥當，可確保燈具安全，因此，說明書  
需要妥善保管。

燈亮時，在熄滅和降溫之間，燈源和附近部件可能會造成  
灼傷。

操作燈具之前，請切斷電源。  
燈具安裝或維護操作應小心翼翼，以避免造成部件損  
壞。

燈具安裝位置不得與安裝說明書中指定位置不同。  
— 該設備的光源只能由製造商、代理商或同等資質的合  
格人員更換

如果部件不經過經銷商返回，如果未查明缺陷性質，  
FOSCARINI 不能因製造缺陷進行部件更換。

燈具絕對不能擅自更改或拆開，任何更改均可能損害燈  
具安全，造成危險。

燈具使用的材料如直接暴露在日光下，可能會發生自然  
的顏色變化。

注意：切勿使用酒精或溶劑。清潔燈泡時，必須使用一  
塊軟布，對於污垢，蘸上水和中性的肥皂或洗滌劑。



級燈具：必須與黃/綠色防護導線（接地線）相連接。

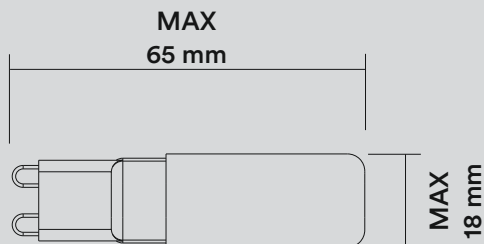


適合於安裝在通常不易燃表面的設備。



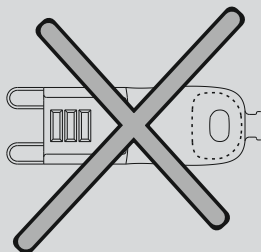
該設備僅能於室內使用

Lampadine consigliate / Recommended bulbs / Ampoules conseillées / Empfohlene  
Leuchtmittel / Bombillas sugeridas / المصابيح الموصى بها / 推荐灯泡



MAX 4W LED Energy Saving G9 220-250V 50/60Hz  
CRI>80 2700-3000 K

最大 4W LED 卤素节能灯 G9 220-250V 50/60Hz  
CRI>80 2700-3000 K



ATTENZIONE: NO LAMPADINE ALOGENE.  
WARNING: NO HALOGENE BULBS.  
ATTENTION: PAS D'AMPOULES HALOGENES.  
ACHTUNG: KEINE HALOGEN GLÜHLAMPEN.  
ATENCIÓN: NO UTILIZAR BOMBILLAS ALOGENAS.

تنبيه: ممنوع استخدام مصابيح الهالوجين

警告: 无卤素灯泡

# FOSCARINI

Foscarini SpA  
via delle Industrie 27  
30020 Marcon / Venezia /  
Italy  
foscarini@foscarini.com

Foscarini Inc  
20 Greene Street, New York  
NY /10013 / USA  
foscarini.inc@foscarini.com

Foscarini Japan K.K.  
Oak Minami-Azabu  
Building, 19-23,  
Minami-Azabu 3-chome,  
106-0047 Minato-ku  
Tokyo / Japan  
foscarini.jpn@foscarini.com

[foscarini.com](http://foscarini.com)

Foscarini Spazio Brera  
via Fiori Chiari 28  
/ via Pontaccio 19  
20121 / Milano / Italy  
spaziobrera@foscarini.com

Foscarini Spazio Soho  
20 Greene Street, New York  
NY /10013 / USA  
spaziosoho@foscarini.com

follow us:       
@foscarinilamps